

**Lord's Day  
Meeting**  
主日聚会

**23 January 2022**

**2022年1月23日**

## HYMN 诗歌 355 (1/一)

Jesus, Lord, You're our first love;  
You're the One we love the best.  
When our heart is loving You,  
How we're filled with Your sweet rest!  
Lord, we love You for Yourself,  
Not for what You give or do.  
Nothing else could e'er compare  
With the joy of loving You.

主耶稣，我们爱祢；  
我们的最爱是祢。  
当我们心在爱祢，  
就满了甜美、安息！  
主，我们爱祢自己，  
非爱祢所给、所作。  
无何能与祢比擬，  
爱祢叫我心快活。

## HYMN 诗歌 355 (Chorus/和)

Lord, we've been drawn off by  
many things;  
Now we turn our heart back –  
how it sings!  
We repent of loving other things –  
Jesus, Lord, You're our first love.

主，我们曾被许多事物吸引，  
今将此心转回归祢；  
我们懊悔爱别的事物，  
主耶稣，我们爱祢。

## HYMN 诗歌 355 (2/二)

Never more could we desire  
Anything that's less than You,  
And to this we will aspire –  
Simply to be filled with You.  
Jesus, Lord, You're our first love;  
You're the One we love the best.  
When our heart is loving You,  
How we're filled with Your sweet rest!

祢以外别无事物，  
能满足我们心愿，  
愿我们心里渴慕——  
单单被祢来充满。  
主耶稣，我们爱祢；  
我们的最爱是祢。  
当我们心在爱祢，  
就满了甜美、安息！

# Matthew 马太福音 28:1-10

<sup>1</sup> Now after the Sabbath, as the first *day* of the week began to dawn, Mary Magdalene and the other Mary came to see the tomb. <sup>2</sup> And behold, there was a great earthquake; for an angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone from the door, and sat on it. <sup>3</sup> His countenance was like lightning, and his clothing as white as snow. <sup>4</sup> And the guards shook for fear of him, and became like dead *men*.

## Matthew 马太福音 28:1-10

<sup>5</sup> But the angel answered and said to the women, “Do not be afraid, for I know that you seek Jesus who was crucified. <sup>6</sup> He is not here; for He is risen, as He said. Come, see the place where the Lord lay. <sup>7</sup> And go quickly and tell His disciples that He is risen from the dead, and indeed He is going before you into Galilee; there you will see Him. Behold, I have told you.” <sup>8</sup> So they went out quickly from the tomb with fear and great joy, and ran to bring His disciples word.

# Matthew 马太福音 28:1-10

<sup>9</sup> And as they went to tell His disciples, behold, Jesus met them, saying, “Rejoice!” So they came and held Him by the feet and worshiped Him. <sup>10</sup> Then Jesus said to them, “Do not be afraid. Go *and* tell My brethren to go to Galilee, and there they will see Me.”

## Matthew 马太福音 28:1-10

<sup>1</sup>安息日将尽，七日的头一日天快亮的时候，抹大拉的马利亚和那个马利亚来看坟墓。

<sup>2</sup>忽然，地大震动，因为有主的使者从天上下来，把石头滚开，坐在上面。<sup>3</sup>他的相貌如同闪电，衣服洁白如雪。<sup>4</sup>看守的人就因他吓得浑身乱战，甚至和死人一样。<sup>5</sup>天使对妇女说：“不要害怕！我知道你们是寻找那钉十字架的耶稣。



# Matthew 马太福音 28:1-10

<sup>6</sup> 祂不在这里，照祂所说的，已经复活了。你们来看安放主的地方！<sup>7</sup> 快去告诉祂的门徒，说祂从死里复活了，并且在你们以先往加利利去，在那里你们要见祂。看哪，我已经告诉你们了！”<sup>8</sup> 妇女们就急忙离开坟墓，又害怕又大大地欢喜，跑去要报给祂的门徒。<sup>9</sup> 忽然，耶稣遇见她们，说：“愿你们平安！”她们就上前抱住祂的脚拜祂。<sup>10</sup> 耶稣对她们说：“不要害怕！你们去告诉我的弟兄，叫他们往加利利去，在那里必见我。”

# HYMN 诗歌 253 (1/一)

Oh, how glorious is Thy table, Lord,  
Thou, the Man, our Host, presiding,  
In Thy house, Thy home, abiding;  
Oh, how glorious is Thy table, Lord!  
Hallelujah! Hallelujah!  
Hallelujah for this feast!  
Hallelujah, Hallelujah!  
Oh, how glorious is Thy table, Lord!

哦主，祢筵席何等荣耀！  
我们蒙召与祢坐席，  
永远与祢住父家里。  
哦，主，祢筵席何等荣耀！  
阿利路亚！阿利路亚！  
阿利路亚！何等筵席！  
阿利路亚！阿利路亚！  
哦，主，祢筵席何等荣耀！

# HYMN 诗歌 253 (2/二)

How enjoyable Thy table, Lord!  
As we fellowship around it,  
Hallelujah, we have found it,  
How enjoyable Thy table, Lord!  
Hallelujah! Hallelujah!  
Hallelujah for this feast!  
Hallelujah, Hallelujah!  
Oh, how glorious is Thy table, Lord!

哦，主，祢筵席何等享受！  
环绕祢桌交通自由，  
阿利路亚！寻见所求。  
哦，主，祢筵席何等享受！  
阿利路亚！阿利路亚！  
阿利路亚！何等筵席！  
阿利路亚！阿利路亚！  
哦，主，祢筵席何等荣耀！

# HYMN 诗歌 253 (3/三)

Oh, how precious is Thy table, Lord –  
Bread and wine Thy death announcing;  
Here our soul-life we're renouncing,  
By partaking of Thy table, Lord.  
Hallelujah! Hallelujah!  
Hallelujah for this feast!  
Hallelujah, Hallelujah!  
Oh, how glorious is Thy table, Lord!

哦，主，祢筵席何等宝贝！  
饼杯陈明祢的受死，  
魂生命今舍弃在此。  
主，乃借着吃喝祢筵席。  
阿利路亚！阿利路亚！  
阿利路亚！何等筵席！  
阿利路亚！阿利路亚！  
哦，主，祢筵席何等荣耀！

# HYMN 诗歌 253 (4/四)

How significant Thy table, Lord –  
We Thy Body in the loaf seen,  
Object of Thy love bespeaking;  
How significant Thy table, Lord!  
Hallelujah! Hallelujah!  
Hallelujah for this feast!  
Hallelujah, Hallelujah!  
Oh, how glorious is Thy table, Lord!

主，祢筵席何等有意义！  
饼指我们是祢身体，  
这乃是祢爱的标记。  
主，祢筵席何等有意义！  
阿利路亚！阿利路亚！  
阿利路亚！何等筵席！  
阿利路亚！阿利路亚！  
哦，主，祢筵席何等荣耀！

# HYMN 诗歌 253 (5/五)

How refreshing is Thy table, Lord –  
So completely satisfying,  
Day by day our need supplying;  
How refreshing is Thy table, Lord.  
Hallelujah! Hallelujah!  
Hallelujah for this feast!  
Hallelujah, Hallelujah!  
Oh, how glorious is Thy table, Lord!

主，祢筵席使我们舒畅！  
多么使人心满意足，  
每日所需供应充足。  
主，祢筵席使我们舒畅！  
阿利路亚！阿利路亚！  
阿利路亚！何等筵席！  
阿利路亚！阿利路亚！  
哦，主，祢筵席何等荣耀！

# HYMN 诗歌 253 (6/六)

How encouraging Thy table, Lord –  
"Till He come," its promise giving  
Hope, to fill our daily living;  
How encouraging Thy table, Lord!  
Hallelujah! Hallelujah!  
Hallelujah for this feast!  
Hallelujah, Hallelujah!  
Oh, how glorious is Thy table, Lord!

主，祢筵席真鼓励我们！  
照祢应许直等祢来，  
日常生活盼望满怀。  
主，祢筵席真鼓励我们！  
阿利路亚！阿利路亚！  
阿利路亚！何等筵席！  
阿利路亚！阿利路亚！  
哦，主，祢筵席何等荣耀！

# HYMN 诗歌 25 (1/一)

Gracious God, we worship Thee,  
Rev'rently we bow the knee;  
Jesus Christ, our only plea:  
Father, we adore Thee.

父神，我今敬拜祢，  
恭敬向祢来顶礼；  
借着基督作我祭：  
父啊，我敬拜祢。



# HYMN 诗歌 25 (2/二)

Vast Thy love, how deep, how wide,  
In the gift of Him who died;  
Righteous claims all satisfied:  
Father, we adore Thee.

祢爱浩大，何深阔，  
借着祂死临及我；  
公义要求已通过：  
父啊，我敬拜祢。

# HYMN 诗歌 25 (3/三)

Low we bow before Thy face,  
Sons of God, O wondrous place;  
Great the riches of Thy grace:  
Father, we adore Thee.

原是罪人何污秽，  
今成神子何尊贵！  
何等丰厚的恩惠：  
父啊，我敬拜祢。

# HYMN 诗歌 25 (4/四)

By Thy Spirit grant that we  
Worshippers in truth may be;  
Praise, as incense sweet to Thee:  
Father, we adore Thee.

今在灵中敬拜祢，  
并以基督为实际；  
对祢，祂是馨香祭：  
父啊，我敬拜祢。

# HYMN 诗歌 25 (5/五)

Yet again our song we raise,  
Note of deep adoring praise;  
Now, and soon through endless days:  
Father, we adore Thee.

我愿向祢再献上  
深处感戴的颂扬；  
颂扬祢爱永无疆：  
父啊，我敬拜祢。

# Announcements 报告

## Lord's Day (On-site) Meeting

主日 (实地) 聚会

**Date 日期: 30/01/2022**

**Time 时间: 9.45am (早上)**

**Time 时间: 2.00pm (下午)**

**Live Stream 现场直播:**

**10.15am (早上)**

## Message 信息

**1 Thessalonians 帖撒罗尼迦前书**

**2:1-12**

Registration is from every  
**Wednesday 10am to**

**Saturday 9pm**

登记时段为每周三早上  
10点至周六晚上9点

# Announcements 报告

**Onsite meeting has commenced for:**

**以下聚会已开始实地聚会:**

**Sunday Youth Meeting (Zone D)**

**主日少年聚会 (D区)**

**Children's Meeting (Zones E & F)**

**儿童聚会 (E和F区)**

**Time 时间: 9.45am (早上)**

# Announcements 报告

## Evergreen (Elderly) Meeting

Saturday, 29 Jan 2022 at 10.00am.

The Zoom link will be given at 9.30am.

## 常青(长者)聚会

2022年1月29日星期六早上10点。

Zoom 链接将于早上9点30分发出。

## HYMN 诗歌 436 (1/一)

I've turned my back upon the world  
With all its idle pleasures,  
And set my heart on better things,  
On higher, holier treasures;  
No more its glitter and its glare,  
And vanity shall blind me;  
I've crossed the separating line,  
And left the world behind me.  
Far, far behind me!  
Far, far behind me!  
I've crossed the separating line,  
And left the world behind me.

我已转身背向俗世，  
和它一切的欢娱；  
我已心向更美的事，  
就是天上的储蓄；  
一切虚荣、一切扬显，  
不能使我再逗留；  
我已越过分别界线，  
世界已丢在背后。  
远远丢背后，  
远远丢背后，  
我已越过分别界线，  
世界已丢在背后。



## HYMN 诗歌 436 (2/二)

I've left the old sad life of sin,  
Its follies all forsaken;  
My standing place is now in Christ,  
His holy vows I've taken;  
Beneath the standard of the cross  
The world henceforth shall find me;  
I've passed in Christ from death to life,  
And left the world behind me.  
Far, far behind me!  
Far, far behind me!  
I've passed in Christ from death to life,  
And left the world behind me.

我已脱离罪的生活，  
弃绝所有的愚行；  
我今主里生活、动作，  
只愿听祂的命令；  
我已靠主出死入生，  
十架已将我拯救；  
我愿为祂舍去名声，  
世界已丢在背后。  
远远丢背后，  
远远丢背后，  
我愿为祂舍去所有，  
世界已丢在背后。

## HYMN 诗歌 436 (3/三)

My soul shall ne'er return again  
Back to its former station,  
For here alone is perfect peace,  
And rest from condemnation;  
I've made exchange of masters now,  
The vows of glory bind me,  
And once for all I've left the world,  
Yes, left the world behind me.  
Far, far behind me!  
Far, far behind me!  
And once for all I've left the world,  
Yes, left the world behind me.

我今永远不再回到  
旧日愚昧的地位；  
惟独在此才有恩召，  
完全安息、不定罪；  
我今已经更换主人，  
对祂我要永伺候；  
我今在此永弃红尘，  
世界已丢在背后。  
远远丢背后，  
远远丢背后，  
地的捆绑就此脱尽，  
世界已丢在背后。

## HYMN 诗歌 436 (4/四)

My choice is made forevermore,  
I want no other Savior;  
I ask no purer happiness  
Than His sweet love and favor;  
My heart is fixed on Jesus Christ,  
No more the world shall blind me;  
I've crossed the Red Sea of His death,  
And left the world behind me.  
Far, far behind me!  
Far, far behind me!  
I've crossed the Red Sea of His death,  
And left the world behind me.

我的前途，一定永定，  
我并不要别救主；  
我也不求更好福音，  
过于祂赐的宽恕；  
我心已经决定事神，  
无论如何不回头；  
已往一切实为可恨，  
世界已丢在背后。  
远远丢背后，  
远远丢背后，  
已往一切实为可恨，  
世界已丢在背后。

**Theme**

主题

**PRAYER**

**AND**

**THANKSGIVING**

祷告与感谢

<sup>6</sup> And you became followers of us and of the Lord, having received the word in much affliction, with joy of the Holy Spirit, <sup>7</sup> so that you became examples to all in Macedonia and Achaia who believe. <sup>8</sup> For from you the word of the Lord has sounded forth, not only in Macedonia and Achaia, but also in every place. Your faith toward God has gone out, so that we do not need to say anything.

## **1 Thessalonians**

帖撒罗尼迦前书

**1:6-10**

<sup>9</sup> For they themselves declare concerning us what manner of entry we had to you, and how you turned to God from idols to serve the living and true God, <sup>10</sup> and to wait for His Son from heaven, whom He raised from the dead, *even* Jesus who delivers us from the wrath to come.

## 1 Thessalonians

帖撒罗尼迦前书

1:6-10

<sup>6</sup> 并且你们在大难之中蒙了圣灵所赐的喜乐，领受真道，就效法我们，也效法了主，<sup>7</sup> 甚至你们作了马其顿和亚该亚所有信主之人的榜样。<sup>8</sup> 因为主的道从你们那里已经传扬出来，你们向神的信心不但在马其顿和亚该亚，就是在各处也都传开了，所以不用我们说什么话。

<sup>9</sup> 因为他们自己已经报明我们是怎样进到你们那里，你们是怎样离弃偶像归向神，要服事那又真又活的神，<sup>10</sup> 等候祂儿子从天降临，就是祂从死里复活的，那位救我们脱离将来愤怒的耶稣。

## 1 Thessalonians

### 帖撒罗尼迦前书

#### 1:6-10

## Three praiseworthy Christian traits found in the new Thessalonian believers

### 新蒙恩的帖撒罗尼迦信徒身上三个值得称赞的基督徒特质

#### 1. Work of faith

因信心所做的工夫

#### 2. Labor of love and

因爱心所受的劳苦以及

Remembering without

ceasing your

不住地纪念你们

#### 3. Patience of hope in our Lord Jesus Christ

因盼望我们主耶稣基督所存的忍耐

in the sight of our God and Father

在神我们的父面前



# An example of their work of faith, labor of love and patience of hope 他们信心的工作、爱心的劳苦和盼望的忍耐之例

<sup>12</sup> And we urge you, brethren, to recognize those who labor among you, and are over you in the Lord and admonish you, <sup>13</sup> and to esteem them very highly in love for their work's sake. Be at peace among yourselves.

<sup>12</sup> 弟兄们，我们劝你们敬重那在你们中间劳苦的人，就是在主里面治理你们、劝诫你们的。<sup>13</sup> 又因他们所做的工，用爱心格外尊重他们。你们也要彼此和睦。

**1 Thessalonians**  
帖撒罗尼迦前书  
**5:12-13**

**Affirmation of their work of faith, labor of love and patience of hope**

肯定他们信心的工作、爱心的劳苦和盼望的忍耐

Having received the word in much affliction, with joy of the Holy Spirit

在大难之中蒙了圣灵所赐的喜乐，领受真道

1. You became followers of us and of the Lord  
你们效法了我们，也效法了主
2. You became examples to all in Macedonia and Achaia who believe  
你们作了马其顿和亚该亚所有信主之人的榜样

**Affirmation of their work of faith, labor of love and patience of hope**

肯定他们信心的工作、爱心的劳苦和盼望的忍耐

2. You became examples to all in Macedonia and Achaia who believe

你们作了马其顿和亚该亚所有信主之人的榜样

a. The word of the Lord has sounded forth

主的道已经传扬出来

b. Your faith toward God has gone out

你们向神的信心传开了

**Affirmation of their work of faith, labor of love and patience of hope**  
**肯定他们信心的工作、爱心的劳苦和盼望的忍耐**

2. Your faith toward God has gone out  
你们向神的信心传开了

For they themselves declare concerning us  
因为他们自己报明

1. What manner of entry we had to you and  
我们是怎样进到你们那里并

2. How you turned to God from idols  
你们是怎样离弃偶像归向神

**Affirmation of their work of faith, labor of love and patience of hope**  
**肯定他们信心的工作、爱心的劳苦和盼望的忍耐**

How you turned to God from idols  
你们是怎样离弃偶像归向神

1. To serve the living and true God and  
要服事那又真又活的神并
2. To wait for His Son (Jesus)  
等候祂儿子(耶稣)

**Affirmation of their work of faith, labor of love and patience of hope**

**肯定他们信心的工作、爱心的劳苦和盼望的忍耐**

How you turned to God from idols

你们是怎样离弃偶像归向神

2. To wait for His Son (Jesus)

等候祂儿子(耶稣)

a. from heaven

从天降临

b. whom He raised from the dead

是祂从死里复活的

c. who delivers us from the wrath to come

是救我们脱离将来愤怒的

## Christian traits to cultivate

### 要培养的基督徒特质

#### 1. Work of faith

因信心所做的工夫

#### 2. Labor of love and

因爱心所受的劳苦以及

#### 3. Patience of hope in our Lord Jesus Christ

因盼望我们主耶稣基督所存的忍耐

**Summary**

总结

# Memory Verses 背诵经节 (23-01-2022)

## 1 Thessalonians 帖撒罗尼迦前书 1:9-10

<sup>9</sup> For they themselves declare concerning us what manner of entry we had to you, and how you turned to God from idols to serve the living and true God, <sup>10</sup> and to wait for His Son from heaven, whom He raised from the dead, *even* Jesus who delivers us from the wrath to come.

<sup>9</sup> 因为他们自己已经报明我们是怎样进到你们那里，你们是怎样离弃偶像归向神，要服事那又真又活的神，<sup>10</sup> 等候祂儿子从天降临，就是祂从死里复活的，那位救我们脱离将来愤怒的耶稣。